

SOJUS BIOENERGIE / СОЮЗ БИОЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ...

... AUF EINEN BLICK

- Die **Mission** des Wissenschaftsnetzwerkes SOJUS BIOENERGIE ist die Anbahnung und Unterstützung von Wissenschaftskooperationen zwischen Deutschland und Osteuropa im Bereich Bioenergie.
- Die **Aktivitäten** des Netzwerkes beinhalten den Kompetenzaufbau im Bereich der internationalen wissenschaftlichen Zusammenarbeit durch Weiterbildungsmaßnahmen, die Anbahnung und Unterstützung internationaler wissenschaftlicher Kooperationsprojekte sowie den Informations- und Erfahrungsaustausch zwischen den Mitgliedern.
- **Mitglieder** sind Wissenschaftler, wissenschaftliche Institutionen und Unternehmen aus dem Bereich der Bioenergie.

... KURZ

- **Mission** научной сети СОЮЗ БИОЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ состоит в организации и поддержке научного сотрудничества между Германией и Восточной Европой в области биоэнергетики.
- **Деятельность** сети включает в себя наращивание компетенций в области международного научного сотрудничества путём подготовки кадров, организации и поддержки совместных международных научных проектов, а также обмена информацией и опытом между членами сети.
- **Членами СОЮЗА** являются учёные, научные учреждения и предприятия в сфере биоэнергетики.

Mehr Information / Дополнительная информация:

sojus.dbfz.de

Finanzielle Unterstützung durch/
При финансовой поддержке:



Bundesministerium
für Umwelt, Naturschutz
und Reaktorsicherheit



DIE BMU
KLIMASCHUTZ-
INITIATIVE

Research in
Germany
Land of Ideas



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung

Projekt Marketingmaßnahmen für das Forschungsnetzwerk
SOJUS Bioenergie in Russland (SoMaRu) /
СОЮЗ БИОЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ в России (SoMaRu)
Projekt Marketingовые мероприятия для научной сети

Wissenschaftliche Betreuung und Koordinierung /
Научное сопровождение и координация:



Fraunhofer
UMSICHT

KONTAKT / КОНТАКТЫ

Netzwerkbüro SOJUS BIOENERGIE
Deutsches BiomasseForschungsZentrum (DBFZ)
Torgauer Straße 116
04347 Leipzig, Deutschland

Сетевое бюро СОЮЗ БИОЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ
Немецкий центр исследования биомассы (DBFZ)
Торгауэр Штрассе 116

04347 Лейпциг, Германия

Tel./Тел.: +49 (0) 341 2434-470

Fax/Факс: +49 (0) 341 2434-133

E-Mail/Эл. почта: sojus@dbfz.de

Web: sojus.dbfz.de

sojus.dbfz.de

SOJUS BIOENERGIE
СОЮЗ БИОЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ

Wissenschaftliches
Netzwerk Bioenergie
Deutschland, Osteuropa und
Zentralasien

Научная сеть
биоэнергетики
Германия, Восточная Европа и
Центральная Азия



ZIEL UND MISSION

Die Länder Osteuropas und Deutschland verbindet eine langjährige Tradition der erfolgreichen Zusammenarbeit in Wissenschaft und Wirtschaft. Die Mission des Wissenschaftsnetzwerkes SOJUS BIOENERGIE ist die Anbahnung und Unterstützung internationaler Wissenschaftskooperationen zwischen diesen Ländern zur nachhaltigen Entwicklung der energetischen Biomassenutzung.

ЦЕЛЬ И МИССИЯ

На протяжении долгих лет страны Восточной Европы, Центральной Азии и Германию объединяет успешное сотрудничество в научной и экономической сфере. Миссия научной сети СОЮЗ БИОЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ заключается в организации и поддержке международного научного сотрудничества по вопросам устойчивого развития энергетического использования биомассы между вышеупомянутыми странами.

Das Netzwerk wird aktuell durch das Deutsche Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) im Rahmen der Länderkampagne Russland unter der Dachmarke „Research in Germany - Land of Ideas“ gefördert. Dies erfolgt innerhalb der Initiative „Werbung für den Innovationsstandort Deutschland“.

Финансовую поддержку научной сети СОЮЗ БИОЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ оказывает Федеральное министерство образования и научных исследований Германии в рамках российско-германской кампании „Россия и Германия: партнерство идей“. Кампания проходит под эгидой зонтичного бренда „Германия - страна идей“ в масштабах инициативы „Рекламное продвижение инновационного технополиса Германии“.

NUTZEN UND VORTEILE

- **Anbahnung und begleitende Unterstützung** von internationalen Forschungsprojekten, Wissenschaftlertausch sowie dem Aufbau von Bioenergieanlagen mit Modellcharakter.
- **Stärkung der Kompetenzen** der Wissenschaftler durch Weiterbildungsmaßnahmen auf dem Gebiet der internationalen wissenschaftlichen Zusammenarbeit einschließlich ihrer Finanzierung.
- **Flächendeckendes Kontaktnetzwerk** in bedeutenden Regionen (u.a. St. Petersburg, Moskau, Jekaterinburg,, Kazan, Kaluga, Kemerowo, Tambow, Minsk, Kiew und Charkiw.)

ПРЕИМУЩЕСТВА ДЛЯ УЧАСТНИКОВ

- **Организация и сопутствующая поддержка** исследовательских проектов и научных стажировок, а также создание биогазовых установок модельного характера.
- **Расширение компетенций учёных** посредством мероприятий по повышению квалификации в области международного научного сотрудничества, включая финансирование сотрудничества.
- **Широкая международная сеть деловых контактов** среди партнеров в стратегически важных регионах Восточной Европы: Санкт-Петербург, Москва, Екатеринбург, Казань, Калуга, Кемерово, Тамбов, Минск, Киев, Харьков и др.

MITGLIEDSCHAFT IM NETZWERK SOJUS BIOENERGIE

Mitglieder sind Wissenschaftler und wissenschaftliche Institutionen aus dem Bereich der Bioenergie in Deutschland und Osteuropa. Unternehmen mit eigener Forschung und Entwicklung im Bereich Bioenergie können ebenfalls Mitglieder des Netzwerkes werden. Ein Mitgliedsbeitrag wird nicht erhoben (Stand August 2013).

Partnerländer des Netzwerkes sind insbesondere Belarus, Ukraine, die Russische Föderation und Deutschland sowie weitere Länder Osteuropas, Zentral Asiens und der Europäischen Union.

ЧЛЕНСТВО В СЕТИ СОЮЗ БИОЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ

Членами биоэнергетической сети являются учёные, научные учреждения и предприятия в сфере биоэнергетики из Германии и Восточной Европы. Предприятия, имеющие собственную научно-исследовательскую базу, также могут стать членами ассоциации. Членский взнос не взимается (положение от августа 2013 года).

Странами-партнерами научной сети выступают прежде всего Беларусь, Украина, Российская Федерация и Германия, а также другие страны Восточной Европы, Центральной Азии и Европейского Союза.

